



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi après-midi 11 mai 2011

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Mittwochnachmittag, 11. Mai 2011

Traitement: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)

Behandlung: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

1. Postulat de la députée Helena **MOOSER THELER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant coordonner la collaboration des différents offices pour l'amélioration foncière (15.06.2010) (4.076)
Postulat von Grossrätin Helena **MOOSER THELER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Zusammenarbeit der verschiedenen Ämter für die Bodenverbesserung koordinieren (15.06.2010) (4.076)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

2. **Première lecture**
Modification de la loi sur la mensuration officielle et l'information géographique
Erste Lesung
Änderung des Gesetzes über die amtliche Vermessung und Geoinformation

Le Grand Conseil accepte cette loi en première lecture par 84 voix contre 37 et 3 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in erster Lesung mit 84 gegen 37 Stimmen bei 3 Enthaltungen an.](#)

3. **Première lecture**
Loi sur la péréquation financière intercommunale
Erste Lesung
Gesetz über den interkommunalen Finanzausgleich

Le Grand Conseil accepte cette loi en première lecture par 87 voix contre 6 et 31 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in erster Lesung mit 87 gegen 6 Stimmen bei 31 Enthaltungen an.](#)

4. **Première lecture**
Loi sur les soins de longue durée
Erste Lesung
Gesetz über die Langzeitpflege

Le Grand Conseil accepte cette loi en première lecture par 98 voix contre 6 et 4 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in erster Lesung mit 98 gegen 6 Stimmen bei 4 Enthaltungen an.](#)